

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen EDELSTAHL-KOCHMESSER/ EDELSTAHL-SANTOKU-MESSER/ EDELSTAHL-GEMÜSEMESSER-SET/ EDELSTAHL-GEMÜSEMESSER-SET, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingte mit aus.

## ● Gebrauch

### ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Zum Schneiden ist stets ein Schneidebrett aus Holz oder Kunststoff zu benutzen.
- Vermeiden Sie aggressive oder auch scheuernde Reinigungsmittel.
- Säubern Sie das Produkt immer gleich nach der Benutzung – vor allem nach dem Schneiden von säurehaltigen Nahrungsmitteln. Essensreste können sonst zu Verfärbungen und auch zu Flugrost führen.
- Nicht geeignet für die Geschirrspülmaschine.

### ❗ INFO:

- Das Produkt besteht aus hochwertigem Edelstahl. Es ist nur zum Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen.
- Richtige Pflege hilft, die natürliche Schönheit des Bambusgriffs zu erhalten:  
Reiben Sie nach der Reinigung gelegentlich etwas Speiseöl auf den Bambusgriff.
- Verwenden Sie zum Schärfen der Klingen ein hochwertiges Schleifmittel wie einen Schleifstein.
- Verwenden Sie zur Reinigung per Hand ein handelsübliches Reinigungsmittel und warmes Wasser.
- Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem weichen Tuch ab.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 434265\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

- DE **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- AT **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- CH **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre/ vos nouveau(x) COUTEAU DE CHEF EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAU SANTOKU EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAUX À LÉGUMES EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAUX À LÉGUMES EN ACIER INOXYDABLE, désigné(s) uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation

### ATTENTION! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Lorsque vous coupez des aliments, faites-le toujours sur une planche en bois ou en plastique.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- Nettoyez toujours le produit immédiatement après l'avoir utilisé - en particulier après avoir coupé des aliments acides. Les restes de nourriture peuvent causer une décoloration mais aussi l'apparition de rouille.
- Ne va pas au lave-vaisselle.

### ❗ INFO :

- Le produit est fabriqué en acier inoxydable d'excellente qualité. Il est prévu seulement pour couper des aliments.
- Un entretien correct aide à conserver la beauté naturelle des manches en bambou :  
Après le nettoyage, frottez de temps en temps le manche en bambou avec de l'huile de cuisine.
- Pour aiguiser la lame, utilisez un abrasif d'excellente qualité comme une pierre à aiguiser.

- Pour le nettoyage à la main, utilisez un produit de nettoyage courant et de l'eau chaude.
- Séchez ensuite le produit avec un torchon doux.

## ● Mise au rebut/recyclage

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez mettre au rebut dans une déchèterie locale pour leur recyclage.

Renseignez-vous sur les possibilités de mise au rebut/ recyclage du produit usagé près de votre municipalité ou des autorités municipales de votre ville.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :  
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 434265\_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

- FR **Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr
- CH **Service après-vente Suisse**  
Tél.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo COITELLO DA CUCINA/ COITELLO SANTOKU/ SET COLTELLI PER VERDURA/ SET COLTELLI PER VERDURA, di seguito denominato "prodotto".

Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Utilizzo

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- Utilizzare sempre un tagliere di legno o di plastica.
- Evitare detersivi aggressivi o abrasivi.
- Pulire sempre il prodotto subito dopo l'uso, soprattutto dopo aver tagliato i cibi acidi. Gli avanzi di cibo possono altrimenti portare a scolorimento e alla formazione di pellicola di ruggine.
- Non adatto per la lavastoviglie.

### ❗ INFO:

- Il prodotto è in acciaio inox di alta qualità. Il prodotto è destinato unicamente al taglio di alimenti.
- Una cura adeguata aiuta a mantenere la naturale bellezza del manico in bambù:  
Dopo la pulizia, strofinare di tanto in tanto un po' di olio da cucina sul manico in bambù.
- Utilizzare un abrasivo di buona qualità come una pietra per affilare per affilare le lame.
- Utilizzare un detersivo disponibile in commercio e acqua calda per la pulizia a mano.
- Asciugare il prodotto con un panno morbido.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Per le opzioni di smaltimento del prodotto, si prega di contattare l'amministrazione comunale o l'ente pubblico.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 434265\_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

**CH Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



IAN 434265\_2304

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG05447A/  
HG05447B/  
HG05447C/  
HG05447D

Version: 10/2023

